

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 71 (1932)  
**Heft:** 50

**Artikel:** En tramway  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-224937>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOÛ  
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :  
Pache-Varidel & Bron  
Lausanne

ABONNEMENT :  
Suisse, un an 6 fr.  
Compte de chèques II. 1160

ANNONCES :  
Agence de publicité Amacker  
Palud 3, Lausanne.



## TIUTIU ET SA BARBA

**D**EIN lo velâdzo, lâi avâi trâi z'affère que l'étant lè pe courieuse et que ti lè z'ètranzli voliâvant vère quand vegniant pè ce : lo télet dâo moti, lo fè à breci à la Janette et la barba à Tiutiu.

L'è su que lo télet dâo moti ètâi galé po on télet, que lo fè à breci à la Janette comptâve po ion. Mâ que foudrâi-te dere de la barba à Tiutiu ?

Clli que l'a pas vussa pâo pas comprendre. Vo faut vo representâ onna pucheinta quava de tsevau rosset, asse lardze qu'onna remaisse, que lâi pregnâi du lè get à la gordze ein passeint pè lè potte, le djôte et lo meinton ; dâi pâi que sè recouqelhîvant, que s'empougînant, que sè latsîvant que l'allâvant quemet lè fenne que mînant petita vya : tantoût avoué stisse, tantoût avoué onn'altro. Onna veretâblia barba de sa-peu dâi z'altro iâdzo. On l'appelâve lo Pêlu, l'è tot vo dere !

Et que l'èin ètâi fiè et orgolhiâo de sa barba. Ti lè mousse et lè dzouveno dâo velâdzo, quand reincontrâvant Tiutiu, couchîvant trevognî lâo bocon de pâi fou po lè fère à crêre et l'étant tot vergognâo que satsant plliemâ quemet onna bôula à djuvî âi guelhie.

Tot parâi, on coup, Tiutiu-lo-Pêlu l'a zu rîdo delâo (chagrin).

Clli dzo quie, Tiutiu ètâi zu âo prîdzo. Lâi allâve bin quaque coup. Desâi adî qu'on lâi apprennâi rein... de mau. Et pu l'amâve bin lo menistre et n'ètâi pardieve pas solet, quand bin stisse lâo desâi bin quaque boune veretâ.

Sta demeinde, monsu lo menistre l'avâi fé son prîdzo su lo Paradis, que l'è tant biau qu'on pâo pas mé. Mâ lâo desâi assebin que faut pas sè craire qu'on pouâve lâi eintrâ dinse, sein quie on lâi serâi galézameint serrâ, mâ que, quemet sè dit dein la Bibllia, *il y aura beaucoup d'appelés et peu d'élus.*

Faut vo dere que Tiutiu l'avâi mé de barba que d'instrucchon. Comprennâi pas tot cein que lo menistre esplichâve, mâ ti lè coup que clliâo mot l'arrevâvant à sè z'orolhie, *beaucoup d'appelés, peu d'élus*, dâi refreson lâi travessâvant du lo cotson tot avau l'etsena.

L'è revegnâ à l'ottô tot moindro, tot carcan, que, ma fâi, sa fenna lâi a demândâ que l'avâi :

— L'è que, so repond Tiutiu, que monsu lo menistre l'a de oquie que mè fâi couson.

— Quaise-tè ! et qu'a-te de ?

— Oh ! l'a fé on tant biau prîdzo. L'è pas tot comprâ, mâ cein que sè, lè que vû ître dobedzî de copâ ma barba et mè plliemâ lo mor se vu allâ âo Paradis.

— Mâ, t'î fou, mon pouro Tiutiu ! quemet lo menistre a-te dit cein ?

— Eh bin ! l'a de dinse : *Au Paradis, il y aura beaucoup de pelés et peu de pélus. Comprends-tot ?*

Marc à Louis.

*En tramucay.* — Aie ! conducteur, il y a un passager de tombé.

— Ça fait rien, il a payé.

## A PROPOS DE BANCS D'ÉGLISE

(Suite.)

Il arrive parfois qu'un fidèle s'obstine à s'asseoir sur un banc... déjà occupé ! Preuve en soit cette plainte déposée devant le Consistoire :

« sur la représentation qui a été faite par le « sieur Dl. Phil. Bourgeois sur ce que la femme « de Pierre Dutoit de Neyruz s'est allée seoir sur « sa belle-fille par force dimanche passé au prê- « che du soir, il a été connu que la dite Dutoit « serait citée pour jeudi afin de rendre raison de « cette violence. »

Vous voyez cette bataille rangée éclatant en pleine église... et les maris de ces dames accourant à la rescousse ! Un nouvel article nous apprend que les habitués du temple furent obligés de se verrouiller à leur place !

« En 1765 : On ne permettra à personne de « faire fermer à la clef son banc au Temple. »

Mais la police d'alors veille au grain ! Comme le système d'amende en vigueur lui est avantageux, elle ne laisse personne passer entre les gouttes :

« On fera placer le « héros » de ville au bout « du bamp de Messieurs du Grand Corps et « avertira les bourgeois qui veulent s'y placer « pendant que la cloche sonne ; il a l'ordre de « les inscrire pour leur faire payer l'amende dont « la moitié sera pour lui, l'autre pour l'hôpital. »

Comme quoi le malheur des uns fait le bonheur des autres !

Même à la Sainte Cène, les querelles reprennent de plus belle :

« 1730. Il arrive du scandale par la manière « de sortir de ses places au temple pour aller « communier, tant les hommes que les femmes. »

« M. le conseiller Duperron dressera un mé- « moire instructif pour le remettre à M. le mi- « nistre ; ceux qui ne voudront pas s'y confor- « mer seront convenus devant le Consistoire. »

« En 1773 : on fera citer céans ceux des bour- « geois de cette ville qui se sont obstinés à ne « pas vouloir passer par la grande allée pour « aller à la Ste-Cène ; en cas de récidive, ils « seront indiqués au Vén. Consistoire. »

Et les braves guets et sonneurs, chargés d'apporter le vin profitent scandalement de l'occasion qu'ils ont de fêter à bon compte la dive bouteille ! Là encore il s'agira de mettre le holâ !

« Un des Mrs Dizeniers accompagnera les « guets ou sonneurs lorsqu'ils portent le vin à « la Cène de l'Hôpital (en Mauborget) jusqu'au « Temple, afin que le tout se fasse avec plus de « décence. »

Avouons que malgré les erreurs nombreuses de notre temps, nous avons cependant plus de tenue à l'église ! Peut-être cela vient-il du moins grand nombre de fidèles au culte du dimanche ! Et que ceux qui le suivent y vont non par obligation, mais pour leur édification. Retenons de cette leçon que le « bon vieux temps » n'a pas toujours été ce que nous croyons !

Benj. Guex.

*Artistes.* — Il fait des plaisanteries cruelles sur tous ; le pauvre diable est aigri par la misère.

— Oui. Ce sont des mots de la faim.

*Les grands mots.* — Un habitant de Bioley-Orjulaz arrive à Lausanne, chez le dentiste, pour se faire extirper une dent malade. Mais il appréhende fort la douleur :

— Vous ne pourriez pas me l'arracher *incognito* ? demanda-t-il timidement.

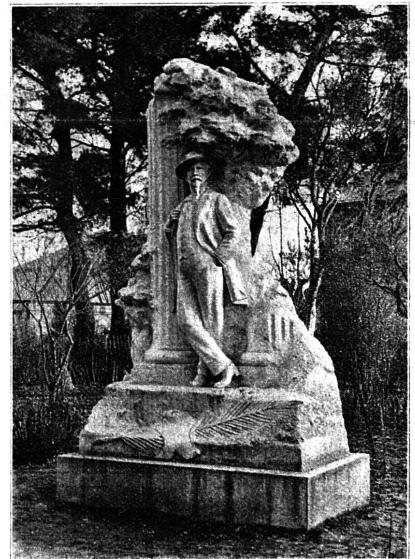
Marc-Henri en Provence.

## MAILLANE

**R**AR une matinée de clair soleil, l'automobile roule vers le sud.

Après avoir parcouru en tous sens « ce vieil Avignon, pétri de tant de gloires qu'on n'y peut faire un pas sans fouler quelque souvenir », Marc-Henri et ses compagnons s'en vont au hasard dans ce qu'on appelle communément le pays de Mistral.

Son territoire est mal défini. Pour les uns, il s'étend de Marseille à Nîmes. Pour des paysans vaudois qui connaissent le prix du temps et qui savent que d'importants travaux les attendent à la maison, à leur retour, il s'agit de se borner. Avant le départ Marc-Henri a fait la leçon au chauffeur. Du doigt, il lui a tracé, sur la carte, un itinéraire qui n'avait rien de fantaisiste : Maillane, les Baux, Tarascon, Nîmes.



A mesure que nous nous éloignons du Rhône, les collines de la Montagnette apparaissent, petites collines souriantes qui se détachent sur le ciel bleu. François du Crêtêt les examine avec une attention soutenue et donne, de temps à autre, un renseignement où le nom d'Alphonse Daudet revient à chaque instant.

Il faut dire que notre ami François est, depuis son jeune âge, un lecteur infatigable. Il a tout lu, depuis les livres d'Urban Olivier jusqu'aux ouvrages de M. Benjamin Vallotton, en passant par les « Trois Mousquetaires, le Vicomte de Bregeonne et le Comte de Monte-Cristo ». A l'âge où les gosses jouent à « ragueille-moineau » dans la rue, il se tenait à l'écart, un livre à la main. Encore maintenant, durant les jours de pluie, tandis que les paysans s'enferment à l'écurie ou à la remise, pour fabriquer des liens, confectionner des corbeilles ou « rapetasser » de vieux outils et quelques ustensiles détériorés, il monte dans une petite chambre sous le toit et s'enferme à double tour. Et là, enfoncé dans un fauteuil de jonc, bien capitonné, il lit le dernier roman qui lui tombe